

**MSA Latchways Personal Rescue
Device® (Latchways PRD®)**

User Instructions

CSA Z259.2.3-16/1/D
ANSI Z359.4-2013

Important document – retain for future use

EN	English - User instructions	3
FR	Français - Instructions d'utilisation	13
ES	Español - Instrucciones de usuario	23

MSA Latchways PRD descender device certificate of conformity

① Serial number _____ ② Date of manufacture: dd / mm / yy

③ We certify that this item has been inspected and conforms to the full requirements and specifications of the relevant standards (tick applicable box):

ANSI Z359.4-2013 CSA Z259.2.3-16/1/D

The quality control arrangements adopted in respect of this item conforms to the conditions of EN ISO 9001:2008.

Issue date: dd / mm / yy Place: Querétaro, Mexico


④ Signed/(inspection stamp): _____

EN

Manufactured by

MSA Mexico, Avenida del Conde No. 6, Parque Industrial El Marqués, Querétaro,
Mexico, CP 76240

MSAsafety.com

EN **Date of first use**  dd / mm / yy

FR **Date de la première utilisation**

ES **Fecha de primer uso**

Disclaimer

Every effort has been made to ensure that the information contained within these User instructions is both accurate and current. As part of MSA' continuous improvement programme changes may be made to the product after the publication date. Therefore, occasionally, the product and these instructions may slightly differ.

Additional information and updates to these instructions can be found at www.msasafety.com.

Latchways PRD descender device certificate of conformity

Warranty details

MSA warrants the Latchways PRD descender device, excluding auxiliary components, against defects in materials and workmanship for one year from the date of the original purchase by the consumer. This warranty applies to the descender device only. Refer to harness Manufacturer's instructions for harnesses' warranty. Full terms and conditions can be found at MSAsafety.com/warranty.

Date of first use*: (page 2) The date the descender device is removed from the packaging.

⚠ WARNING

Periodic examination log (page 34)

To be completed by a Competent person at least every 12 months from the date of first use* and retained. Periodic examinations are an important element for maintaining product safety and shall be completed in accordance with MSA instructions. Latchways PRDs scheduled for examination shall be withdrawn from service. Harnesses shall be examined in accordance with the harness manufacturers' instructions.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

A See completed example below for guidance.

1	2	3	4	5
Date	Inspected by (block capitals)	Signature	Examination completed/ comments	Date of next examination
21 / 10 / 15	D. HEARSON	<i>D. Hearson</i>	✓ ✓ PASSED	21 / 10 / 16

Latchways PRD descender device label product markings

B Descender device label (see page 33)

C Serial number label (see page 33)

1 Model	6 User weight	11 Next examination date
2 Manufacturer	7 Operating temperature	12 Date of manufacture
3 Applicable standards	8 Operating instructions	13 Part number
4 Read the manual	9 Serial number	
5 Max descent height	10 Notified body	

Latchways PRD descender device user instructions

⚠ WARNING

- The User shall read and understand the user instructions before use and shall follow the user instructions when using the equipment. These instructions and corresponding inspection records shall be retained for future reference and should be used as part of an employee training programme.
 - If PPE is resold, it is essential that instructions for use, maintenance, and periodic examination are provided in the language of destination.
 - Before use it shall be ensured that the serial number of the descender device matches those listed on the certificate of conformity and equipment record sheet.
- Failure to follow these warnings can result in serious personal injury or death.

Intended purpose

The Latchways PRD descender device, combined with a harness, is intended to be used as part of a fall arrest system and, in the event of a fall, the descender device can be activated by the User or Rescuer to lower the User safely to a lower level. The Latchways PRD decent device can be used for one descent only. Once activated, the descent speed is automatically limited and requires no further input from the User. The Latchways PRD descender device shall be a personal issue item.

Descender model number	68220
Maximum descent height	65 ft / 20 m
Descent energy	25,300 ft/lbF / 34,300 J
Descent line type	3/16 in (5.4 mm) diameter Ultra-High Molecular Weight Polyethylene (UHMwPE) core, Aramid overbraid rope

Personnel requirements

The Latchways PRD shall only be used by a person who is trained and competent in its safe use. Fitness and age significantly affect a person's ability to safely withstand fall arrest loads. Only people who are physically and mentally fit and healthy, not under the influence of drugs or alcohol are permitted to use this equipment. Medical advice should be sought if a User's suitability is unclear. The Latchways PRD shall not be used by pregnant women or minors.

Conformity

The Latchways PRD descent control device meets the requirements of ANSI Z359.4-2013—for one descent only. The harness meets the requirements of ANSI Z359.1-2007 or ANSI Z359.11-2014 and the performance requirements of ASTM F887-11.

*Date of first use shall be administratively provable. Where the date of first use is unknown, then the next previous administratively provable date shall be used, e.g. date of purchase or date of manufacture.

Product limitations

⚠ WARNING

- Users of the Latchways PRD shall be medically fit and suitably trained. Latchways PRDs shall not be used by pregnant women, minors or those under the influence of alcohol or drugs.
 - Follow all instructions, cautions and warnings in the harness instruction manual.
 - Before initiating a self-rescue descent:
 - check the ground below the ensure that the descent path is clear and a safe landing is possible
 - Avoid descending into electrical, thermal, chemical sources or other hazards
 - confirm that the descent distance is less than or equal to 20m (65 ft.)
 - Do not land on a lower part of a structure during a descent. This can cause slack and create the potential for a secondary fall.
 - Following a descent, internal components of the Latchways PRD may become hot. Allow to cool before opening the backpack.
 - Do not attempt to disassemble the Latchways PRD from the harness. The Latchways PRD is only to be used for its intended purpose and within its limitations. Further clarification may be obtained from MSA.
 - Only MSA or persons or entities with written authorization from the manufacturer may make repairs to the Latchways PRD.
 - For single User only within the weight range 59 - 140 kg (130 - 310 lbs) (including tools).
 - This Latchways PRD shall be connected to a suitable anchor point (Table 1).
 - The Latchways PRD shall be protected from sharp edges, abrasive surfaces, fire, acids, caustic solutions or temperatures outside the range listed in this manual.
 - The Latchways PRD shall not come into contact with hot surfaces (such as hot pipes) or electrical hazards (such as power lines), or become entangled with moving machinery.
 - Chemical hazards, heat and corrosion may damage the Latchways PRD and should be avoided where possible. In cases of doubt consult MSA. More frequent inspections are required in these environments.
 - The Latchways PRD shall not be altered, misused, or added to.
 - If an issue is identified, the Latchways PRD has been subject to a fall, has been used for a descent or any doubt exists as to the suitability of the Latchways PRD, it shall be tagged "unusable" and withdrawn from service.
 - RESCUE AND EVACUATION: the user must have a rescue plan and the means at hand to implement it. The plan must take into account the equipment and specific training necessary to affect prompt rescue under all foreseeable conditions. If the rescue be from a confined space, the provisions of OSHA regulation 1910.146 and ANSI Z117.1 must be taken into account. It is recommended to provide means for user evacuation without assistance of others. This will usually reduce the time to get to a safe place and reduce or prevent the risk to rescuers.
- Failure to follow these warnings can result in serious personal injury or death.

ANSI/CSA	Standard operating temperature -4°F to +140°F (-20°C to +60°C)
-----------------	--

ANSI only	Extended operating temperature -40°F to +140°F (-40°C to +60°C). If the unit is used between -40°F to -4°F (-40°C to -20°C), it must be in a dry condition before use
------------------	---

Latchways PRD descender device user instructions

Pre-use checks and requirements

Risk assessment and rescue planning

The Latchways PRD forms part of a fall protection system and it is therefore recommended that before undertaking work at height and at regular intervals during the period of work, a risk assessment is carried out. The risk assessment should cover, but is not limited to, **descent height, descent path, suitability of landing areas, unprotected edges and rescue.**

A rescue plan shall be in place to deal with any emergency that may arise.

The Latchways PRD is designed, primarily, as a self-rescue system and will assist with rescue planning. In the event that the User is unable to initiate self-rescue a secondary release means is provided on the right-hand shoulder area. This is a red and black rubberised loop (figure 3a) which can be pulled by a Rescuer, by hand or with the aid of the Latchways PRD Rescue Pole (figure 3b) or by other means, to activate the descent. A telescopic pole assembly is available (MSA part number 68099-00) for this purpose. Secondary release by a Rescuer should be taken into account in the risk assessment.

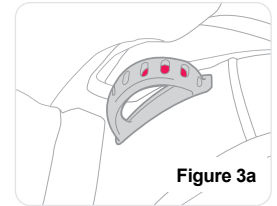


Figure 3a

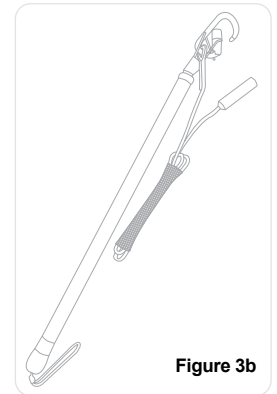


Figure 3b

Anchor point requirements

ANSI	The anchor point shall be able to sustain a minimum certified load of 3600 lbs (16 kN) or 5000 lbs (22.2 kN) in the absence of certification. Refer to 7.2.2-7.2.4 of ANSI Z359.4 for anchorage requirements.
CSA	The anchor point shall be able to sustain a minimum load of 5000 lbs (22.2 kN). Refer to CSA Z259.15 CSA Z259.13, CSA Z259.15

Note: If multiple fall arrest systems are attached to the same anchor point the strength requirement shall be multiplied by the number of personal fall arrest systems.

⚠ WARNING

- It is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned and work carried out, in such a way as to minimize both the potential for falls and potential fall distance. It is also recommended that the anchor device/point is positioned above the position of the user.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

Lanyard

Always use an energy absorbing lanyard or retractable type fall arrestor that complies with the relevant standards within the country of use. In some harness variants, side attachment points are included. These attachments are only to be used for a suitable work positioning lanyard.

ANSI	ANSI Z359.1 or ANSI Z359.13
CSA	CSA Z259.2.2, CSA Z259.11

Connectors

Connectors shall conform to the relevant national standards and must be compatible.

ANSI	ANSI Z359.1 or Z359.12
CSA	CSA Z259.12

⚠ WARNING

- Incompatible components can lead to connectors accidentally disengaging.
 - Using combinations of components or subsystems, or both, which may affect or interfere with the safe function of the component or subsystem is dangerous and shall not be used.
- Failure to follow these warnings can result in serious personal injury or death.

Pre-use checks

The Latchways PRD has been designed to be easy to use, incorporating a range of features to aid pre-use checks and on-site periodic examination. This minimises the need to return the device to MSA or an authorised agent. No repairs, modifications or alterations are to be carried out on the Latchways PRD. If any part of the Latchways PRD is found to be faulty, or a fault is suspected, the device shall be removed from service and advise sought from MSA or an authorised agent.

✗	✔
Problem identified	Passes checks

Descender device/line

The following checks shall be carried out each time the Latchways PRD descender device is used:

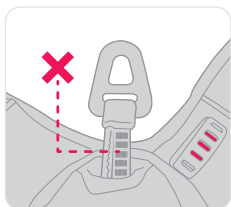


Figure 4

- Inspect the attachment point connector for signs of damage, excessive wear, distortion, corrosion or cracking.
- Ensure that the descent line is not paid out of the device, this would indicate that a descent has occurred (Figure 4). If descent line is paid out the Latchways PRD descender device shall be removed from service and advise sought from MSA or authorised agent.
- *Note: Attachment point size and shape may differ from that shown in the diagram.*

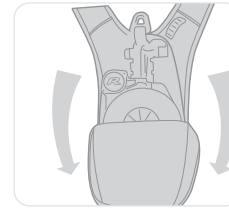


Figure 5

- Open the backpack containing the device (Figure 5).
- Inspect the general condition of the device for signs of damage or corrosion. If damaged the Latchways PRD descender device shall be removed from service and advise sought from MSA or authorised agent.

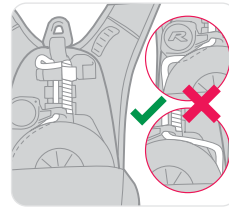


Figure 6

- Inspect descent line for any 'slack' between the drum and rack (Figure 6). If the line is slack the Latchways PRD descender device shall be removed from service and advise sought from MSA or authorised agent.

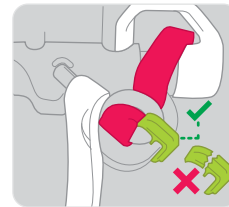


Figure 7

- Check the legibility of the product markings.
- Inspect the release pin for signs of damage, distortion, corrosion or cracking. Ensure that it is engaged. Ensure that the red release cord is positioned under the release pin and that the load-line webbing is looped around the release pin (Figure 7).
- Ensure that the green release pin clip is present and undamaged—check for signs of damage, distortion or cracking (Figure 7).



Figure 8

- Ensure that the release cord guide is undamaged (Figure 8).
- Inspect the descent line, load-line and release cord for signs of cuts, abrasion, fraying, tears, mould, discolouration, chemical attack or excessive build-up of dirt. Check the stitching for signs of loosening, pulling or cut thread. Excessive build-up of dirt may prevent the descent line from pulling through the device. If damage is apparent the Latchways PRD descender device shall be removed from service and advise sought from MSA or authorised agent.
- After inspection close the zip on the backpack fully.

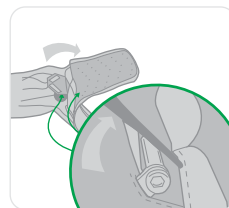


Figure 9

- Unzip the back panel of the backpack and inspect the Attachment locking bolt for signs of damage, distortion, corrosion or cracking. Ensure that the bolt is secure (Figure 9). If damage is apparent or the bolt insecure the Latchways PRD descender device shall be removed from service and advise sought from MSA or authorised agent.
- Inspect all system components and subsystems according to MSA' instructions.

Harness

- The Latchways PRD descender device shall only be used with a harness.
- Harnesses shall comply with relevant standards within the country of use.

ANSI	ANSI Z359 11 2014
CSA	CSA Z259 10-12 (2013)

- Harnesses shall be examined and maintained in accordance with the manufacturers' instructions.
- A harness is designed to arrest a single fall from height only once. If subjected to an arrested fall the harness shall be withdrawn from service and destroyed.

Using the Latchways PRD descender device

Fitting and adjusting the harness

The safety of the User is dependant upon a correctly fitted harness. This shall be worn over any clothing. Refer to separate harness manufacturers' User instructions for fitting, inspection and maintenance of the harness

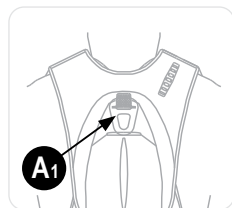


Figure 10

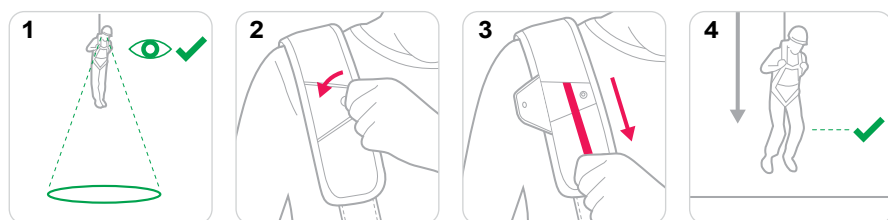
- Connect the karabiner of the energy absorbing lanyard to the rear fall arrest attachment point marked **A1** (Figure 10). **A1** is the only attachment point that will operate the Latchways PRD descender device rescue function.
- *Note: Attachment point size and shape may differ from that shown in the diagram.*

Additional attachment points

Some harnesses may include attachment points (e.g. at the chest, shoulders or hips). Refer to separate harness User instructions for correct use of these attachment points. The Latchways PRD rescue facility will operate on the rear attachment point **A1** only.

Activating self-rescue

Figure 19



- 1 Check the ground below to ensure descent path is clear and a safe landing is possible.
- 2 Open the flap on the right shoulder strap to access the release cord.
- 3 Pull sharply on the release cord.
- 4 Prepare for landing by bending knees.

Using the Latchways PRD descender device

During a descent it may be possible to land on a lower part of a structure, this is not recommended as it may cause slack in the system and provided potential for a secondary fall.

- Following a descent, internal components of the Latchways PRD descender device may become hot. Allow to cool before opening the backpack.
- After a descent, the Latchways PRD descender device must be withdrawn from service and details recorded on the periodic examination log.

Periodic examination

The Latchways PRD descender device is a key component in an emergency rescue plan. To assess functionality periodic examinations shall be completed at least every 12 months, from the date of first use, in accordance with MSA instructions. Local requirements, environmental conditions or frequency of use can dictate more frequent examination. The periodic examination shall be recorded in the periodic examination log. Harnesses shall be examined in accordance with the manufacturers' instructions.

Periodic examination instructions, P/N 68201-97PE, may be downloaded from MSAsafety.com.

The service life of the Latchways PRD descender device, based upon its textile elements, has been evaluated to be up to 10 years. Factors such as (but not limited to): environmental conditions (eg contact with chemicals, exposure to temperatures >140°F (>60°C)), incorrect storage and frequency of use may reduce the service life.

Basic cleaning, storage and transportation

To remove light soiling the Latchways PRD descender device exterior may be cleaned, with warm water (max 40°C /100°F) and pure soap or a mild detergent. Care should be taken to avoid getting soap or detergent into adjuster and quick release buckles. After cleaning, rinse thoroughly with fresh clean water then remove excess water with a dry cloth. Allow to dry naturally, away from direct heat, then examine fully before storing or returning to use.

⚠ WARNING

- Soaps and detergents may leave residues which may catch fire when exposed to heat or an arc flash event. MSA recommends cleaning with clean water only. Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

Store in a cool, dry, clean environment. Ensure the Latchways PRD descender device is protected from extreme humidity, dust, oil and direct sunlight. If the Latchways PRD descender device is wet, allow to dry naturally before storage. Inspect the Latchways PRD descender device after long periods of storage. During transportation the device must be protected to prevent damage or contamination.

Lubrication of the equipment is not required and no maintenance, other than cleaning, shall be undertaken.

Glossary of key terms

Personal Rescue Device (Latchways PRD): an integrated harness system for self-rescue made up of a harness, Latchways PRD descender device and backpack.

Latchways PRD Descender device: unit consisting of a fall arrest attachment point, braking mechanism and descent line.

Descent line: kernmantle rope contained within the descender device allowing the User to descend to a lower position.

Load-line: textile webbing contained within the descender device connecting the fall arrest attachment point to the descent line.

Release cord: webbing on shoulder strap which is pulled enabling mechanical release of the descent mechanism.

User: a person that has been trained and is competent in the safe use and operation of the Latchways PRD descender device and is also trained and competent in the pre-use checks.

Competent person: a person, other than the User, competent in the examination of PPE in accordance with MSA instructions.

Technician: a person, other than the User, trained by MSA in the examination, recertification and repair of Latchways PRD descender devices, in accordance with MSA instructions.

Periodic examination: checks that shall be completed by a Competent person or Technician at least every 12 months.

Release pin: pin within the descent device that releases to initiate a descent.

Backpack: textile bag attached to the harness containing the Latchways PRD descender device.

Anchor point: fall arrest anchor device which complies to the relevant national standard.

Harness: Full body harness provided with integral Personal Rescue Device.

MSA Latchways PRD descender device certificat de conformité (voir page 3)

Ce produit est conforme à toutes les exigences et spécifications régionales pour ce type de produit, à savoir : ANSI Z359.4-2013 et CSA Z259.2.3-16/1/D.

- ❶ Latchways PRD numéro de série / Harnais numéro de série
- ❷ Date de fabrication
- ❸ Indique que ce produit a été inspecté et qu'il est conforme à toutes les exigences et spécifications des normes applicables
- ❹ Signature / (Cachet d'inspection)

Fabriqué par

MSA Mexico, Avenida del Conde No. 6, Parque Industrial El Marqués, Querétaro, Mexico, CP 76240

MSAsafety.com

Mise en garde

Tous les efforts ont été déployés afin que les informations du présent manuel d'utilisation soient exactes et aussi actuelles que possibles. Cependant, dans le cadre de notre programme d'amélioration continue, nous pouvons être amenés à modifier le produit après la date de publication du manuel. Par conséquent, le produit, les images du produit et le manuel peuvent parfois présenter des différences. En cas de confusion quelconque, veuillez contacter MSA.

Des informations supplémentaires et les mises à jour de ces instructions sont disponibles sur le site www.msasafety.com.

Informations sur la garantie

MSA garantit le Latchways PRD descender device, à l'exclusion des composants auxiliaires, contre les vices de matériau et de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat originale par le consommateur. Cette garantie s'applique uniquement au descendeur. Pour la garantie des harnais, consultez les consignes du fabricant de harnais. Les termes et conditions de la garantie sont disponibles sur MSAsafety.com/warranty.

Date de première utilisation

Date de première utilisation* : (page 2) est définie comme étant le jour où l'équipement est retiré de son emballage et exposé aux intempéries.

⚠ AVERTISSEMENT

Journal des vérifications périodiques (page 34)

À remplir par une personne compétente tous les 12 mois au moins à compter de la première date d'utilisation* et à conserver. Les vérifications périodiques représentent un facteur important pour préserver la sécurité du produit et doivent être réalisées par le Technicien conformément aux instructions de MSA. Les Latchways PRD dont la vérification est programmée doivent être mis hors service.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

A Pour plus de consignes, veuillez consulter l'exemple présenté ci-dessous.

1	2	3	4	5
Date	Inspecté par (en majuscules)	Signature	Vérification effectuée/ commentaires	Date de la prochaine vérification
21 / 10 / 15	D.HEARSON	<i>D. Hearson</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> CONFORME	21 / 10 / 16

Marquages sur l'étiquette des Latchways PRD descender device

B Étiquette du dispositif de descente (voir page 33)

C Étiquette du sac à dos (voir page 33)

1 Modèle	6 Poids de l'utilisateur	11 Date de la prochaine vérification
2 Fabricant	7 Température d'utilisation	12 Date de fabrication
3 Normes applicables	8 Mode d'emploi	13 Référence
4 Lisez le mode d'emploi	9 Numéro de série	
5 Hauteur de descente max.	10 Organisme notifié	

Latchways PRD descender device Instructions d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisateur est tenu de lire et de comprendre les instructions d'utilisation avant toute utilisation et doit les respecter lorsqu'il utilise l'équipement. Ces instructions ainsi que les traces écrites des examens correspondants doivent être conservées pour de futures références et doivent être utilisées dans le cadre d'un programme de formation d'un employé.
- Si l'EPI est revendu, il est essentiel que les instructions d'utilisation, de maintenance et d'examen périodique soient fournies dans la langue du pays de destination.
- Avant toute utilisation, il convient de s'assurer que le numéro de série du descendeur correspond à ceux listés sur le certificat de conformité et sur la fiche de l'équipement.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Numéro de modèle du descendeur	68220
Hauteur de descente maximum	65 ft / 20 m
Énergie de descente	25,300 ft/lbF / 34,300 J
Type de corde de descente	3/16 in (5.4 mm) diameter Ultra-High Molecular Weight Polyethylene (UHMWPE) core, Aramid overbraid rope

Conditions requises du personnel

La Latchways PRD ne doit être utilisée que par une personne compétente et formée pour s'en servir en toute sécurité. L'état de santé et l'âge d'une personne affectent la capacité de celle-ci à supporter en toute sécurité les charges entrant en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Les Latchways PRD ne doivent pas être utilisées par les femmes enceintes, les personnes mineures ou sous l'emprise de l'alcool ou de stupéfiants.

Conformité

Le descendeur Latchways PRD satisfait aux exigences de la norme ANSI Z359.4-2013. Il est prévu pour une seule descente. Le harnais satisfait aux exigences de la norme ANSI Z359.1-2007 ou ANSI Z359.11-2014 et aux exigences de performance de la norme ASTM F887-11.

*La date de la première utilisation doit être prouvée sur le plan administratif. Lorsque la date de la première utilisation n'est pas connue, la date précédente prouvable (sur le plan administratif) doit être utilisée, par ex. : date d'achat ou date de fabrication.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les utilisateurs des Latchways PRD doivent être en bonne santé et avoir suivi une formation adaptée. Les Latchways PRD ne doivent pas être utilisés par les femmes enceintes, les mineurs ou les personnes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
 - Observez l'ensemble des instructions, mises en garde et avertissements donnés dans le mode d'emploi du harnais.
 - Avant d'entamer une descente d'autosauvetage :
 - vérifiez le sol en dessous de vous pour vous assurer que la voie de descente est dégagée et qu'un atterrissage en toute sécurité est possible
 - évitez de vous exposer à des sources d'influences électriques, thermiques, chimiques ou à d'autres dangers lors de la descente
 - assurez-vous que la distance de descente est inférieure ou égale à 20 m (65 ft.)
 - Il ne faut pas atterrir sur la partie inférieure d'une structure lors de la descente. Cela peut créer du mou et entraîner un risque de chute secondaire.
 - Après une descente, les composants internes du Latchways PRD peuvent être chauds. Laissez-les refroidir avant d'ouvrir le sac à dos.
 - N'essayez pas de démonter le Latchways PRD du harnais. Le Latchways PRD doit uniquement être utilisé aux fins auxquelles il est destiné et dans le cadre de ses limitations. Veuillez vous adresser à MSA pour plus de précisions.
 - Les réparations du Latchways PRD ne peuvent être réalisées que par MSA ou des personnes/entités disposant de l'autorisation écrite du fabricant.
 - Pour un seul utilisateur dans la plage de poids de 59 à 140 kg (130 à 310 lbs) (outils compris).
 - Ce Latchways PRD doit être connecté à un point d'ancrage approprié (tableau 1).
 - Le Latchways PRD doit être protégé des arêtes vives, des surfaces abrasives, du feu, des acides, des solutions corrosives ou des températures en dehors de la plage indiquée dans ce manuel.
 - Le Latchways PRD ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes (par ex. tuyaux chauds) ou des risques électriques (par ex. lignes d'alimentation) ou être emmêlé sur des machines en mouvement.
 - Les risques chimiques, la chaleur et la corrosion peuvent endommager le Latchways PRD et doivent être évités dans la mesure du possible. En cas de doute, consultez MSA. Des inspections plus fréquentes sont nécessaires dans ces environnements.
 - Le Latchways PRD ne doit pas être modifié ni utilisé de manière inappropriée et aucune pièce ne doit y être ajoutée.
 - Si un problème est identifié, si le Latchways PRD a été soumis à une chute, s'il a été utilisé pour une descente ou s'il existe le moindre doute quant à l'adéquation du Latchways PRD, il doit être marqué comme « inutilisable » et mis hors service.
 - SAUVETAGE ET ÉVACUATION : l'utilisateur doit avoir un plan de sauvetage et les moyens de le mettre en œuvre immédiatement. Ce plan doit tenir compte de l'équipement et de la formation spéciale nécessaires pour effectuer un sauvetage rapide dans toutes les conditions envisageables. Si le sauvetage s'effectue dans un espace confiné, les dispositions de la réglementation OSHA 1910.146 et de la norme ANSI Z117.1 doivent être prises en compte. Il est recommandé de fournir des moyens permettant à l'utilisateur d'évacuer sans l'assistance d'autres personnes. En règle générale, cela permet de réduire le temps nécessaire pour atteindre un lieu sûr et de minimiser ou d'éviter les risques encourus par les sauveteurs.
- Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ANSI/CSA	Température de fonctionnement standard -20 °C à +60 °C
ANSI uniquement	Température de fonctionnement étendue -40 °C à 60 °C. Si l'unité est utilisée entre -40 °C et -20 °C, elle doit être sèche avant son utilisation

Exigences et contrôles avant utilisation

Évaluation des risques et planification de sauvetage

Le Latchways PRD fait partie d'un système antichute. Il est donc conseillé, avant d'entreprendre tout travail en hauteur et à des intervalles réguliers pendant le travail, d'effectuer une évaluation des risques. Cette évaluation des risques doit couvrir, sans pour autant s'y limiter, **la hauteur de descente, la trajectoire de descente, l'adéquation des zones d'atterrissage, les bords non protégés et le sauvetage.**

En plus d'une évaluation des risques, vérifiez qu'un plan de sauvetage est en place pour traiter les cas d'urgence et que vous êtes parfaitement informé de la procédure avant d'entamer un quelconque travail en hauteur.

Le Latchways PRD est essentiellement un système de sauvetage individuel et vous aidera à planifier les sauvetages. Toutefois, si l'utilisateur est incapable d'actionner le système de sauvetage individuel, un mécanisme de déclenchement secondaire est prévu au niveau de l'épaule droite. Ce mécanisme se présente sous la forme d'une boucle caoutchoutée rouge et noire (voir figure 3a) que

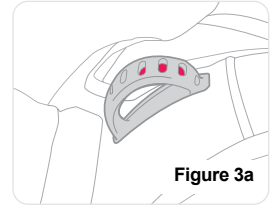


Figure 3a

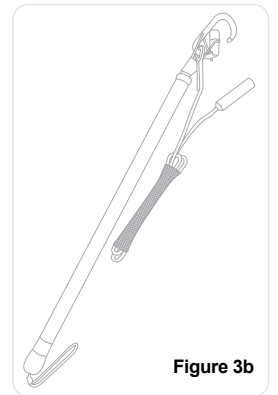


Figure 3b

Résistance de l'ancrage

ANSI	La structure d'ancrage doit pouvoir supporter une charge minimale certifiée de 16 kN ou de 22,2 kN en l'absence d'une certification. Se référer aux paragraphes 7.2.2 à 7.2.4 de l'ANSI Z359.4 pour les exigences relatives aux ancrages.
CSA	La structure d'ancrage doit pouvoir supporter une charge minimum de 22,2 kN. Consultez la norme CSA Z259.15

Note : si plusieurs systèmes antichute individuels sont fixés à la même structure de support, alors l'exigence précitée concernant la résistance doit être multipliée par le nombre de systèmes antichute individuels fixés à la structure de support.

le sauveteur peut tirer avec la main, avec la perche MSA (voir figure 3b) ou par tout autre moyen, pour activer la descente. À cet égard, une perche télescopique est disponible auprès de MSA (numéro de référence 68099-00). Le déclenchement secondaire par un sauveteur doit être pris en compte dans l'évaluation des risques.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour des questions de sécurité, il est crucial que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit toujours positionné et que le travail soit réalisé de manière à minimiser le risque de chutes ainsi que la distance de chute potentielle. Il est également recommandé de positionner le point ou dispositif d'ancrage au-dessus de la position de l'utilisateur.
- Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Longe

Utilisez toujours une longe avec absorbeur d'énergie ou un système d'arrêt de chute rétractable, conforme aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation. Certaines variantes de harnais comprennent des points d'attache latéraux. Ces points d'attache ne doivent être utilisés qu'avec une longe de maintien en position de travail appropriée.

ANSI	ANSI Z359.1 or ANSI Z359.13
CSA	CSA Z259.2.2, CSA Z259.11

Connecteurs

Les connecteurs doivent être conformes aux normes nationales applicables et doivent être compatibles.

ANSI	ANSI Z359.1 or Z359.12
CSA	CSA Z259.12

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de composants incompatibles peut entraîner un détachement accidentel des connecteurs.
- Toute combinaison de composants ou de sous-systèmes, ou des deux, susceptible d'affecter ou d'interférer avec le fonctionnement sûr du composant ou du sous-système est dangereuse et ne doit pas être utilisée.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

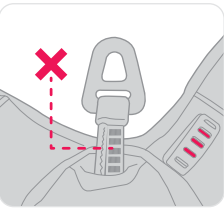
Contrôles avant utilisation

Le Latchways PRD a été spécifiquement conçu pour être convivial. En effet, il comprend un certain nombre de caractéristiques qui facilitent les contrôles avant utilisation et les vérifications périodiques sur le site, qui réduisent l'obligation de renvoyer le dispositif à MSA ou à un représentant agréé. Le Latchways PRD ne doit en aucun cas être réparé, modifié ou altéré ; si une partie quelconque du Latchways PRD s'avère défectueuse, ou si vous avez un doute quelconque concernant la sécurité ou l'état du Latchways PRD, mettez-le hors service et contactez MSA ou un représentant agréé. Si un élément du Latchways PRD s'avère défaillant ou qu'un défaut est suspecté, le dispositif doit être mis hors service, et vous devez consulter MSA ou un représentant agréé.

✘	✔
Problème avec l'équipement	L'équipement a passé l'inspection

Dispositif / corde de descente

Les inspections immédiates suivantes doivent être réalisées à chaque utilisation du Latchways PRD descender device:



- Vérifiez que l'anneau D n'est pas endommagé, excessivement usé, déformé, corrodé ou fissuré.
- Vérifiez que la corde de descente n'est pas sortie du dispositif ; cela indiquerait qu'une descente est survenue (voir Figure 4). Si la corde de descente est sortie, n'utilisez pas le dispositif.
- *Remarque : la taille et la forme de l'anneau D peuvent être différentes de celles illustrées sur le schéma*

Figure 4

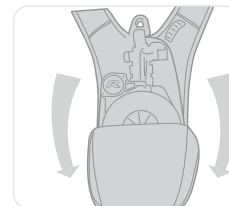


Figure 5

- Ouvrez le sac à dos contenant le dispositif de descente (voir Figure 5).
- Examinez l'état général du dispositif de descente et vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou corrodé. En cas d'endommagement visible, n'utilisez pas le dispositif. Mettez le Latchways PRD descender device hors service et consultez MSA ou un représentant agréé.

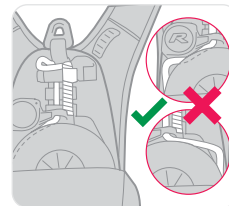


Figure 6

- Examinez la corde de descente pour vérifier l'absence de « jeu » entre le tambour et la crémaillère (voir Figure 6). Si la corde a du jeu, vous devez mettre le Latchways PRD descender device hors service et consulter MSA ou un représentant agréé.

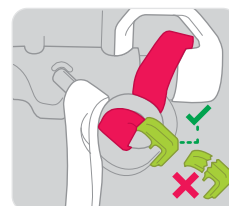


Figure 7

- Vérifiez la lisibilité des marquages du produit. • Vérifiez que la goupille de déclenchement n'est pas endommagée, déformée, corrodée ou fissurée. Vérifiez qu'elle n'est pas désengagée. Vérifiez que le cordon de déclenchement rouge est positionné sous la goupille de déclenchement et que la corde de charge est enroulée autour de la goupille de déclenchement (voir Figure 7).
- Vérifiez que la pince de la goupille de déclenchement verte est présente et en bon état — vérifiez qu'elle n'est pas endommagée, déformée ou fissurée (voir Figure 7).

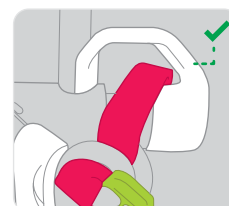


Figure 8

- Vérifiez que le guide du cordon de déclenchement n'est pas endommagé (voir Figure 8).
- Vérifiez que la corde de descente, la corde de charge et le cordon de déclenchement ne présentent aucun signe de coupure, d'abrasion, d'effilochage, d'usure, de moisissure, de décoloration, d'attaque chimique ou de saleté excessive. Vérifiez que les coutures ne sont pas desserrées ou tirées et qu'aucun fil n'est coupé. Une saleté excessive peut empêcher la corde de descente de passer dans le dispositif. En cas d'endommagement visible, n'utilisez pas le dispositif. Mettez le Latchways PRD descender device hors service et consultez MSA ou un représentant agréé.
- Après l'inspection, fermez complètement la fermeture éclair du sac à dos.

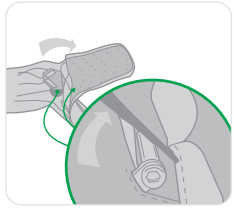


Figure 9

- Ouvrez la fermeture éclair du panneau arrière du sac à dos et vérifiez que le connecteur du harnais n'est pas endommagé, déformé, corrodé ou fissuré. Vérifiez que le boulon de fixation est bien vissé (voir Figure 9). En cas d'endommagement visible, n'utilisez pas le dispositif. Mettez le Latchways PRD descender device hors service et consultez MSA.
- Examinez tous les composants et sous-ensembles du système conformément aux instructions de MSA.

Harnais

- Le Latchways PRD descender device ne doit être utilisé qu'avec un harnais.
- Les harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

ANSI	ANSI Z359 11 2014
CSA	CSA Z259 10-12 (2013)

- Les harnais doivent être examinés et entretenus conformément aux consignes du fabricant.
- Un harnais est conçu pour arrêter une chute de hauteur une seule fois. S'il a arrêté une chute, le harnais doit être mis hors service et détruit pour s'assurer qu'il ne sera pas réutilisé.

Utilisation du Latchways PRD descender device

Montage et réglage du harnais

Il est primordial pour votre sécurité que le harnais soit ajusté correctement. Le harnais doit être porté sur les vêtements. Pour connaître les consignes d'installation, d'inspection et d'entretien du harnais, consultez le mode d'emploi du fabricant du harnais (fourni séparément).

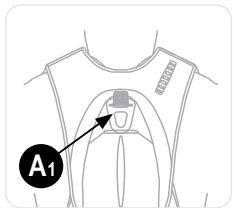


Figure 10

- Connectez le mousqueton de la longe avec absorbeur d'énergie au point d'attache antichute marqué **A1** (voir Figure 10). **A1** est le seul point d'attache qui fonctionne avec la fonction de sauvetage du Latchways PRD descender device.
- *Remarque : la taille et la forme de l'anneau D peuvent être différentes de celles illustrées sur le schéma*

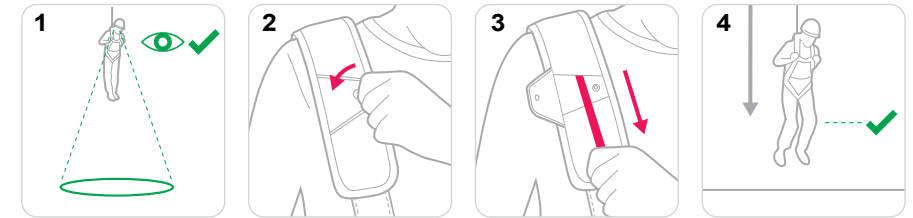
Points d'attache supplémentaires

Certains harnais comprennent des points d'attache (par ex. au niveau de la poitrine, des épaules ou des hanches). Pour utiliser correctement ces points d'attache, consultez le mode d'emploi du harnais (fourni séparément). La fonction de sauvetage du Latchways PRD ne fonctionne que sur le point d'attache arrière **A1**.

Utilisation du Latchways PRD descender device

Actionnement du dispositif individuel de sauvetage

Figure 11



- 1** Vérifiez que le sol est dégagé afin de pouvoir descendre et atterrir en toute sécurité.
- 2** Ouvrez le rabat situé sur la bretelle droite pour avoir accès au cordon de déclenchement.
- 3** Tirez fermement sur le cordon de déclenchement.
- 4** Préparez-vous à l'atterrissage en pliant les genoux.

Pendant une descente, il peut être possible d'atterrir de manière sécurisée sur une partie inférieure d'une structure. Ceci n'est pas recommandé. Si ceci est tenté en situation d'urgence, il est important de ne pas laisser de jeu dans la corde de descente et d'éviter donc le risque d'une deuxième chute.

- Après une descente, les composants internes du Latchways PRD descender device peuvent être très chauds — N'ouvrez pas le sac à dos juste après l'utilisation.
- Après une descente, le Latchways PRD descender device doit être mis hors service et les informations détaillées doivent être inscrites dans le journal des vérifications périodiques.

Vérification périodique

Le Latchways PRD descender device est un composant clé du programme de sauvetage d'urgence. Pour évaluer son fonctionnement, il doit être vérifié régulièrement, au moins une fois par an, à compter de la date de sa première utilisation, en accord avec les instructions de MSA. Toutefois, des organismes locaux, nationaux, gouvernementaux et juridiques peuvent exiger des contrôles à des intervalles plus fréquents ou obligatoires que l'utilisateur devra respecter. De plus, les conditions ambiantes peuvent être telles que des vérifications périodiques plus fréquentes sont aussi nécessaires. La vérification périodique doit être inscrite dans le journal des vérifications périodiques.

Les instructions d'examen périodique, réf. 68201-97PE, peuvent être téléchargées sur MSAsafety.com.

La durée de vie du Latchways PRD descender device dépend de ses composants en tissu et est évaluée à 10 ans maximum. Toutefois, des facteurs comme (liste non exhaustive) les conditions ambiantes (ex. : contact avec des produits chimiques, exposition à une température >60°C), un stockage incorrect et la fréquence d'utilisation, peuvent raccourcir sa durée de vie.

Maintenance élémentaire, stockage et transport

Si nécessaire, les légères salissures de l'extérieur du Latchways PRD descender device peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude (40°C/100°F) et du savon pur ou un détergent doux. Évitez toute pénétration de savon/détergent dans les boucles de réglage ou les boucles de dégagement rapide. Après le nettoyage, rincez bien avec de l'eau propre, puis essuyez avec un chiffon sec pour absorber l'excès d'eau. Laissez sécher naturellement, loin de toute chaleur directe, puis examinez bien le Latchways PRD descender device avant de le stocker.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les savons et les produits détergents peuvent laisser des résidus susceptibles de prendre feu s'ils sont exposés à la chaleur ou à un arc électrique. MSA recommande un nettoyage à l'eau claire uniquement.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Rangez le Latchways PRD descender device dans un endroit frais, sec et propre. Vérifiez qu'il est protégé contre les effets d'une forte humidité, de la poussière, de l'huile et des rayons du soleil. Si le Latchways PRD descender device est mouillé, laissez-le sécher naturellement avant de le stocker. Examinez le Latchways PRD descender device après une longue période de stockage. Pendant le transport, le dispositif doit être protégé pour éviter tout dommage ou contamination.

Aucune lubrification de l'équipement n'est requise ; aucune maintenance ne doit être effectuée, hormis le nettoyage.

Ces interventions doivent être effectuées par une personne compétente et n'exigent aucun remplacement de pièce, mais le dispositif devra être mis temporairement hors service, pour le nettoyage par exemple.

Glossaire des principaux termes

Personal Rescue Device (Latchways PRD - dispositif individuel de sauvetage) : dispositif d'arrêt de chute / de sauvetage intégral, composé d'un harnais complet, d'un dispositif de descente et d'un sac à dos.

Dispositif de descente / descendeur : ensemble composé d'un point de retenue, d'un mécanisme de freinage et d'une corde de descente.

Corde de descente : corde kernmantle présente dans le descendeur permettant à l'utilisateur de descendre à un niveau inférieur.

Corde de charge : sangle textile présente dans le descendeur, reliant le point de retenue à la corde de descente.

Cordon de déclenchement : cordon situé sur la bretelle qui est tiré pour permettre le déclenchement mécanique du mécanisme de descente.

Utilisateur : une personne compétente et formée à l'utilisation et au fonctionnement sécurisés de la Latchways PRD, y compris aux vérifications avant l'utilisation.

Entité d'inspection compétente (Personne compétente) : une personne, autre que l'utilisateur, qui est compétente dans l'examen des PPE, en accord avec les présentes instructions.

Entité de réparation compétente (Technicien) : une personne, autre que l'utilisateur, qui est formée par MSA pour examiner, réparer et certifier à nouveau des Latchways PRD descender device, en accord avec les instructions de MSA.

Vérification périodique : vérifications qui doivent être effectuées par une personne compétente ou un technicien au moins tous les 12 mois.

Goupille de déclenchement : goupille dans le descendeur qui déclenche une descente.

Sac à dos : sac en tissu fixé au harnais, contenant le dispositif de descente.

Ancrage : dispositif d'ancrage antichute ayant une capacité minimale de 12 kN.

Harnais : harnais intégral fourni avec un dispositif individuel de sauvetage intégral.

MSA Latchways PRD descender device Certificado de conformidad (consulte la página 3)

Este producto cumple con todos los requisitos y especificaciones regionales para este tipo de productos, que son: ANSI Z359.4-2013 y CSA Z259.2.3-16/1/D.

- 1 Latchways PRD número de serie / Arnés número de serie
- 2 Fecha de fabricación
- 3 Muestra que este producto ha sido inspeccionado y satisface plenamente los requisitos y especificaciones de las normas relevantes.
- 4 Firma/(Sello de inspección)

Fabricado por

MSA Mexico, Avenida del Conde No. 6, Parque Industrial El Marqués, Querétaro, Mexico, CP 76240

MSAsafety.com

Declinación de responsabilidades

Hemos hecho todo lo posible para que la información contenida en este manual de instrucciones sea exacta y lo más actualizada posible, pero como parte de nuestro programa de mejora continua, podemos realizar cambios en el producto después de la fecha de publicación manual. De vez en cuando, por lo tanto, el producto, las imágenes de los productos y el manual en sí pueden modificarse; en caso de existir alguna confusión, póngase en contacto con MSA.

Puede encontrar información adicional y actualizaciones de estas instrucciones en www.msasafety.com.

Información sobre la garantía

MSA garantiza el dispositivo de Latchways PRD descender device, con la exclusión de los componentes auxiliares, contra defectos en materiales y mano de obra durante un año a partir de la fecha de la compra original por parte del consumidor. Esta garantía se aplica solamente al dispositivo de descenso. Consulte las instrucciones del fabricante del arnés para obtener información sobre la garantía del mismo. Los términos y condiciones completos se encuentran en MSAsafety.com/warranty.

Fecha del primer uso

Fecha del primer uso*: (página 2) Se define como el día en que la unidad se extrae del embalaje y se expone a los elementos.

⚠ ADVERTENCIA

Registro de inspección periódica (página 34)

Deberá realizarlos una persona competente al menos cada 12 meses a partir de la fecha de primer uso* y mantenerse. Los exámenes periódicos son importantes para mantener la seguridad del producto y debe realizarlos un técnico conforme a las instrucciones de MSA. Los Latchways PRD que deban ser examinados se retirarán del servicio.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

A Consulte un ejemplo completado a continuación como orientación.

1	2	3	4	5
Fecha	Inspeccionado por (En mayúsculas)	Firma	Examen realizado/ Comentarios	Fecha del próximo examen
21/ 10 /15	D.HEARSON	<i>D. Hearson</i>	✓ <input checked="" type="checkbox"/> Aprobada	21/ 10 /16

Marcado de producto en etiqueta de Latchways PRD descender device

B Etiqueta del dispositivo de descenso (consulte la página 33)

C Etiqueta de la mochila (consulte la página 33)

1 Modèle	6 Peso del usuario	10 Organismo notificado
2 Fabricante	7 Temperatura de funcionamiento	11 Fecha del próximo examen
3 Normas aplicables	8 Instrucciones de funcionamiento	12 Fecha de fabricación
4 Lea el manual	9 Número de serie	13 Número de pieza

Latchways PRD descender device instrucciones de usuario

⚠ ADVERTENCIA

- El usuario debe leer y comprender las instrucciones de usuario antes de usar el equipo, y deberá observarlas cuando use este equipo. Estas instrucciones y los correspondientes registros de inspección deben guardarse para referencia futura y utilizarse como parte de un programa de formación para empleados.
 - Si un EPI se volviera a vender, deberán proporcionarse instrucciones de uso, mantenimiento e inspección periódica en el idioma del país de destino.
 - Antes de utilizar el equipo, debe comprobarse que el número de serie del dispositivo de descenso coincide con los indicados en el certificado de conformidad y hoja de registro del equipo.
- Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

Finalidad

El dispositivo de Latchways PRD descender device, combinado con un arnés, debe utilizarse como parte de un sistema de detención de caídas y, en el caso de producirse una caída, el dispositivo de descenso puede ser activado por el usuario o por la persona encargada de realizar el rescate para bajar al usuario a un nivel más bajo de forma segura. El dispositivo de Latchways PRD descender device solo puede utilizarse para un descenso. Una vez activado, la velocidad de descenso se limita automáticamente y no requiere ninguna acción por parte del usuario. El Latchways PRD descender device debe considerarse un artículo de uso personal.

Número del modelo de descendedor

68220

Altura máxima de descenso 65 ft / 20 m

Energía de descenso 25,300 ft/lbF / 34,300 J

Tipo de línea de descenso 3/16 in (5.4 mm) diameter Ultra-High Molecular Weight Polyethylene (UHMWPE) core, Aramid overbraid rope

Requisitos personales

El Latchways PRD deberá ser utilizado exclusivamente por una persona con la debida formación y competencia para su utilización de forma segura. La capacidad física y la edad afectan de forma significativa a la habilidad de una persona para soportar con seguridad las cargas de la detención de caídas. Los Latchways PRD no deben utilizarlos mujeres embarazadas, menores de edad ni personas que estén bajo los efectos de drogas o alcohol.

Conformidad

El equipo de rescate individual de Latchways cumple con los requisitos de la norma ANSI Z359.4-2013 para un único descenso. El arnés cumple los requisitos de la norma ANSI Z359.1-2007 o ANSI Z359.11-2014 y los requisitos de rendimiento de la norma ASTM F887-11.

*La fecha del primer uso deberá demostrarse con documentación administrativa. Cuando no se conozca la fecha del primer uso, deberá usarse la siguiente fecha demostrable, por ej., la fecha de adquisición o la fecha de fabricación.

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios de equipos de rescate individual Latchways PRD deben gozar de un buen estado de salud y haber sido debidamente formados. Los equipos de rescate individual Latchways PRD no deben ser utilizados por mujeres embarazadas, por menores de edad o por personas bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Siga todas las instrucciones, precauciones y advertencias del manual de instrucciones del arnés.
- Antes de iniciar un descenso de autosalvamento:
 - Compruebe el terreno situado debajo para asegurar que la ruta de descenso está despejada y que es posible un aterrizaje seguro.
 - Evite descender en el interior de fuentes eléctricas, térmicas o químicas o en otros peligros.
 - Confirme que la distancia de descenso sea inferior o igual a 20 m (65 ft).
- No aterrice en la parte inferior de una estructura durante un descenso. Esto puede hacer que el equipo se afloje y originar una posible caída secundaria.
- Tras un descenso, los componentes internos del equipo de rescate individual Latchways PRD pueden calentarse. Deje que se enfríen antes de abrir la mochila.
- No intente desmontar el equipo de rescate individual Latchways PRD del arnés. El equipo de rescate individual Latchways PRD solo debe utilizarse para el fin previsto y dentro de sus limitaciones. Puede obtener información más exhaustiva poniéndose en contacto con MSA.
- Únicamente MSA o personas o entidades con autorización escrita del fabricante pueden realizar reparaciones en el equipo de rescate individual Latchways PRD.
- El equipo está previsto para un único usuario dentro del rango de peso de 59-140 kg (130-310 lbs) (incluidas las herramientas).
- Este equipo de rescate individual Latchways PRD debe conectarse a un punto de anclaje adecuado (tabla 1).
- El equipo de rescate individual Latchways PRD debe protegerse contra bordes afilados, superficies abrasivas, fuego, ácidos, soluciones cáusticas y temperaturas fuera del rango descrito en este manual.
- El equipo de rescate individual Latchways PRD no debe entrar en contacto con superficies calientes (como tuberías calientes) ni con riesgos eléctricos (como líneas eléctricas) ni enredarse en maquinaria en movimiento.
- Los riesgos químicos, el calor y la corrosión pueden dañar el equipo de rescate individual Latchways PRD y deben evitarse siempre que sea posible. En caso de duda, consulte a MSA. En este tipo de entornos se precisan inspecciones más frecuentes.
- Está prohibido alterar, utilizar indebidamente o realizar anexos al equipo de rescate individual Latchways PRD.
- Si se identifica un problema, si el equipo de rescate individual Latchways PRD ha sufrido una caída o se ha utilizado para un descenso o si existe alguna duda sobre su idoneidad, el equipo de rescate individual Latchways PRD debe etiquetarse como "inutilizable" y retirarse del servicio.
- RESCATE Y EVACUACIÓN: el usuario debe disponer de un plan de rescate y de los medios necesarios para implementarlo. El plan debe tener en cuenta los equipos y la formación específica necesarios para llevar a cabo un rescate inmediato en todas las condiciones predecibles. Si el rescate tiene lugar desde un espacio confinado, deberán tenerse en cuenta las disposiciones de la regulación OSHA 1910.146 y ANSI Z117.1. Se recomienda poner a disposición medios para la evacuación de usuarios sin la asistencia de terceras personas. Por lo general, esto disminuirá el tiempo necesario para llegar a un lugar seguro y reducirá o evitará el riesgo para las personas encargadas del rescate.

Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

ANSI/CSA	Temperatura de funcionamiento -20 °C a +60 °C
ANSI solo	Temperatura de funcionamiento ampliada -40 °C a +60 °C. Si la unidad se usa entre -40 °C a -20 °C, debe estar totalmente seca antes del uso

Comprobaciones antes del uso y requisitos

Evaluación de riesgos y planificación de rescates

El Latchways PRD forma parte de un sistema de protección anticaídas y, como tal, se recomienda que antes de llevar a cabo cualquier trabajo en altura y con intervalos regulares durante el periodo de trabajo, se realice una evaluación del riesgo. La evaluación del riesgo debe cubrir, pero no limitarse a, la altura del **descenso**, **la ruta del descenso y la idoneidad de las zonas en las que se posará el usuario**.

Además de la evaluación del riesgo, asegúrese de que existe un plan de rescate para tratar cualquier emergencia que pueda surgir y de que conoce al completo el procedimiento antes de llevar a cabo cualquier trabajo en altura.

El Latchways PRD se ha diseñado principalmente como un sistema de autorrescate que facilitará la planificación del rescate. Sin embargo, en caso de que el usuario no pueda iniciar el autorrescate, se incluye en el hombro derecho un segundo mecanismo de liberación. Este está compuesto por una trabilla roja y negra de goma (consulte la figura 3a) de la que puede tirar un salvador, con la mano, con la ayuda de la barra de rescate del Latchways PRD (consulte la figura 3b) o por otro medio, para activar el descenso. Con este fin, existe un conjunto de barra telescópica disponible (número de pieza de MSA 68099-00). La evaluación del riesgo debe tener en cuenta la posible liberación secundaria por parte de un salvador.

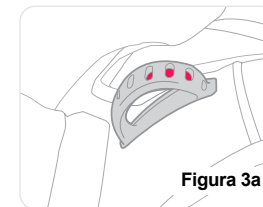


Figura 3a

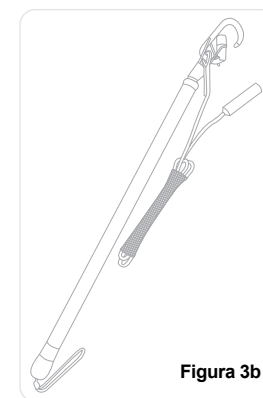


Figura 3b

Resistencia del anclaje

ANSI	La estructura del anclaje deberá poder sostener una carga mínima certificada de 16 kN o 22,2 kN si no existe certificación. Véanse en 7.2.2-7.2.4 de ANSI Z359.4 los requisitos de anclaje.
CSA	La estructura del anclaje deberá poder sostener una carga mínima de 22,2 kN. Consulte CSA Z259.15

Nota: Si se sujeta a la misma estructura portante más de un sistema de detención de caídas, el requisito de resistencia anterior debe multiplicarse por el número de sistemas de detención de caídas personales que estén sujetos a la estructura portante.

⚠ ADVERTENCIA

- Es fundamental para la seguridad que el dispositivo de anclaje o punto de anclaje estén siempre colocados y que el trabajo se lleve a cabo de tal forma que reduzca al mínimo tanto la posibilidad de caídas como la distancia potencial de la caída. Asimismo, se recomienda que el dispositivo/punto de anclaje esté situado por encima de la posición del usuario.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

Cordón

Utilícese siempre un cordón que absorba la energía o dispositivo anticaída tipo retractable que cumpla con las normas relevantes del país de uso. En algunas variantes de arnés, se incluyen anillas en D laterales. Estos accesorios debe utilizarse solamente con un cabo de anclaje de posicionamiento en el trabajo, ajustado para restringir el movimiento del usuario a un máximo de 0,6 m. El objetivo es permitir al usuario sujetarse en la posición correcta para tener las manos libres para trabajar.

ANSI	ANSI Z359.1 or ANSI Z359.13
CSA	CSA Z259.2.2, CSA Z259.11

Conectores

Los conectores deben cumplir las normativas nacionales relevantes y deben ser compatibles.



ANSI	ANSI Z359.1 or Z359.12
CSA	CSA Z259.12

⚠ ADVERTENCIA

- Los componentes no compatibles pueden hacer que los conectores se suelten de forma fortuita.
- La utilización de combinaciones de componentes o subsistemas, o de ambos, que puedan afectar o interferir con el funcionamiento seguro del componente o subsistema es peligrosa y debe evitarse.

Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

El Latchways PRD se ha diseñado específicamente como dispositivo de fácil uso, incorporando una gama de funciones que facilitan las comprobaciones antes de su uso y los exámenes periódicos in situ, con el fin de reducir la necesidad de devolver el dispositivo a MSA o a un agente autorizado. Ninguna reparación, modificaciones ni cambios podrán realizarse en el Latchways PRD. Si alguna pieza del Latchways PRD está defectuosa, o si existe alguna duda sobre la seguridad o el estado del Latchways PRD, este deberá retirarse del servicio y contactarse con MSA o con un agente autorizado. Si se observa que alguna parte del Latchways PRD está defectuosa, o se sospecha que puede existir una avería, el dispositivo se retirará del servicio y se contactará con MSA o un agente autorizado con fines de asesoramiento.

	
Problema con el elemento	Elemento pasa la inspección

Dispositivo/línea de descenso

Las sencillas inspecciones siguientes deben llevarse a cabo siempre que se utilice el Latchways PRD descender device:

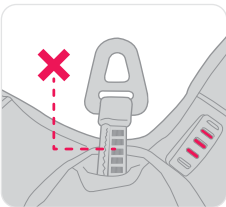


Figura 4

- Inspeccione el conector de la anilla en D en busca de daños, desgaste excesivo, distorsión, corrosión o grietas.
- Asegúrese de que la línea de descenso no sobresale completamente del dispositivo, lo que indicaría que ya se ha producido un descenso (consulte la figura 4). Si la línea de descenso sobresale completamente, no utilice el dispositivo.
- *Nota: El tamaño y forma de la anilla en D puede ser diferente a lo mostrado en el dibujo.*

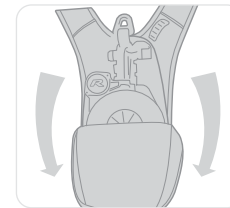


Figura 5

- Abra la mochila con el dispositivo de descenso (consulte la figura 5).
- Inspeccione el estado general del dispositivo de descenso en busca de daños o corrosión. Si ve daños aparente, no lo utilice. Retire del servicio el Latchways PRD descender device y póngase en contacto con MSA o con un agente autorizado.

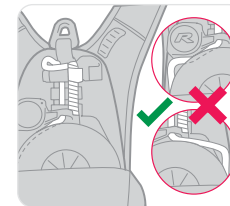


Figura 6

- Inspeccione la línea de descenso y compruebe que no esté 'floja' entre el tambor y el soporte (consulte la figura 6). Si la línea está floja, deberá retirar del servicio el Latchways PRD descender device y ponerse en contacto con MSA o un agente autorizado.

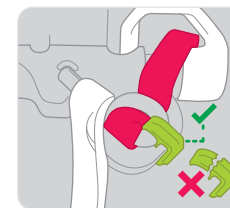


Figura 7

- Compruebe que pueden leerse las marcas del producto.
- Inspeccione el pasador de liberación en busca de daños, distorsión, corrosión o agrietamiento. Asegúrese de que no se ha desenganchado. Asegúrese de que el cordón de liberación rojo esté colocado bajo el pasador de liberación y que la cincha de la línea de carga rodea el pasador de liberación (consulte la figura 7).
- Asegúrese de que el clip verde del pasador de liberación esté presente y compruebe que no existan señales de daño, distorsión ni grietas (consulte la figura 7).

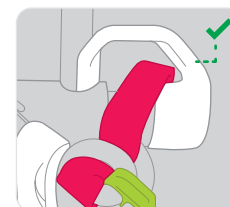


Figura 8

- Asegúrese de que la guía del cordón de liberación no está dañada (consulte la figura 8).
- Examine la línea de descenso, línea de carga y cordón de liberación en busca de señales de cortes, abrasión, deshilachado, rasgones, moho, decoloración, daños por productos químicos o acumulación excesiva de suciedad. Compruebe que las puntadas no estén sueltas, salidas ni cortadas. La acumulación excesiva de suciedad puede impedir que la línea de descenso pase adecuadamente por el dispositivo. Si ve daños aparente, no lo utilice. Retire del servicio el Latchways PRD descender device y póngase en contacto con MSA o con un agente autorizado.
- Después de la inspección, cierre la cremallera de la mochila completamente.

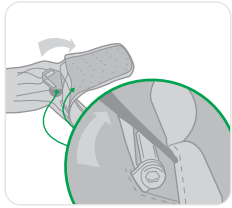


Figura 9

- Abra con la cremallera el panel trasero de la mochila e inspeccione el conector del arnés en busca de daños, distorsión, corrosión o agrietamiento. Asegúrese de que el perno de sujeción está fijo (consulte la figura 9). Si ve daños aparente, no lo utilice. Retire el Latchways PRD descender device del servicio y póngase en contacto con MSA.
- Inspeccione todos los componentes del sistema y subsistemas según las instrucciones de MSA.

Arnés

- El dispositivo de Latchways PRD descender device solo debe usarse con un arnés.
- Los arneses deben cumplir con las normas relevantes del país de uso.

ANSI	ANSI Z359 11 2014
CSA	CSA Z259 10-12 (2013)

- Los arneses deberán examinarse y mantenerse conforme a las instrucciones del fabricante.
- El arnés se ha diseñado para detener una caída desde altura una sola vez. Si se somete a la detención de una caída, el arnés debe retirarse del servicio y destruirse para garantizar que no vuelve a utilizarse.

Colocación y ajuste del arnés

Por motivos de seguridad, es fundamental que el arnés esté colocado correctamente. El arnés debe llevarse por encima de la ropa. Consulte las instrucciones de usuario de los fabricantes de arneses por separado para conocer la colocación, inspección y mantenimiento del arnés.

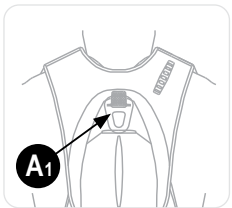


Figura 10

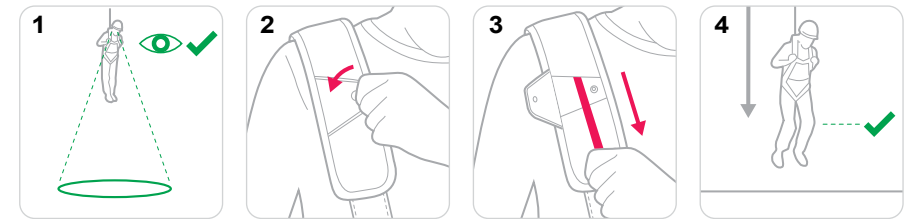
- Conecte la carabina del cordón de absorción de energía en el punto de sujeción del sistema anticaídas marcado **A1** (consulte la figura 10). **A1** es el único punto de sujeción que accionará la función de rescate del Latchways PRD descender device.
- *Nota: El tamaño y forma de la anilla en D puede ser diferente a lo mostrado en el dibujo.*

Accesorios de detención de caídas adicionales

Algunos arneses pueden incluir puntos de sujeción (por ej., en el pecho, hombros o caderas). Consulte las instrucciones de usuario de arneses para conocer el uso correcto de estos puntos de sujeción. El equipo de rescate Latchways PRD funcionará solamente en el punto de sujeción trasero **A1**.

Activación del autorrescate

Figura 11



- 1 Compruebe el suelo bajo el que trabaja para garantizar que la ruta de descenso está despejada y que podrá posarse de forma segura.
- 2 Abra la lengüeta del tirante del hombro derecho para acceder al cordón de liberación.
- 3 Tire con firmeza del cordón de liberación.
- 4 Prepárese para la llegada al suelo doblando las rodillas.

Durante un descenso, es posible posarse con seguridad en la parte inferior de una estructura. Esto no se recomienda. Si se intenta durante una situación de emergencia, es importante evitar cualquier flojedad en la línea de descenso y la posibilidad de una caída secundaria.

- Después de un descenso, los componentes internos del Latchways PRD descender device pueden estar calientes; no abra la mochila inmediatamente después de su funcionamiento.
- Después de un descenso, el Latchways PRD descender device debe retirarse del servicio, deben registrarse los detalles del uso en el registro de examen periódico.

Inspección periódica

El Latchways PRD descender device es un componente clave en un plan de rescate de emergencia. Para evaluar la funcionalidad, deberán realizarse exámenes periódicos al menos cada 12 meses a partir de la fecha del primer uso, conforme a las instrucciones de MSA. Sin embargo, las agencias locales, estatales, gubernamentales y jurisdiccionales pueden requerir inspecciones periódicas obligatorias con mayor frecuencia que el usuario deberá realizar. Asimismo, en función de las condiciones ambientales, pueden requerirse inspecciones periódicas con mayor frecuencia. La inspección periódica debe registrarse en el registro de inspección periódica.

Las instrucciones para el examen periódico, ref. 68201-97PE, pueden descargarse de MSAsafety.com.

La vida útil del Latchways PRD descender device, en base a sus elementos textiles, se ha calculado en hasta 10 años. Sin embargo, factores como (pero no limitados a) las condiciones ambientales (por ejemplo, contacto con productos químicos, exposición a temperaturas superiores a los 60 °C), el almacenaje incorrecto o la frecuencia de uso pueden reducir la vida útil del producto.

Mantenimiento básico, almacenamiento y transporte

En caso necesario, puede limpiar la suciedad ligera del exterior del Latchways PRD descender device con agua templada (40°C/100°F) y jabón puro o un detergente suave. Evite que el jabón o detergente entre en las hebillas de ajuste y hebillas de liberación rápida. Después de la limpieza, aclare en profundidad con agua limpia y fresca y retire el exceso de agua con un paño seco. Deje que el producto se seque de forma natural, alejado de fuentes de calor directo, e inspecciónelo en su totalidad antes de guardarlo.

⚠️ ADVERTENCIA

- Los jabones y detergentes pueden dejar residuos que podrían prender fuego cuando se exponen al calor o a un evento de arco eléctrico. MSA recomienda limpiar solo con agua limpia.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

Guárdelo en un lugar limpio, fresco y seco. Asegúrese de que el Latchways PRD descender device está protegido frente a humedad extrema, polvo, grasa y la luz directa del sol. Si el Latchways PRD descender device está mojado, deje que se seque de forma natural antes de guardarlo. Inspeccione el Latchways PRD descender device después de largos periodos de almacenamiento. Durante el transporte, el dispositivo debe protegerse para evitar daños o contaminación.

No es necesario engrasar el equipo y no necesita mantenimiento, salvo limpieza.

Esto requiere que la persona competente lleve a cabo algunas acciones que no implican la sustitución de piezas pero que dejarán el dispositivo fuera de uso de forma temporal, por ejemplo, para su limpieza.

Glosario de términos clave

Dispositivo de rescate personal (Latchways PRD): dispositivo de rescate/sujeción personal anticaídas formado por un arnés de cuerpo entero, un dispositivo de descenso y una mochila.

Dispositivo/equipo de descenso: unidad formada por un punto de detención de la caída, mecanismo de frenado y línea de descenso.

Línea de descenso: cuerda forrada (kernmantle) incorporada en el dispositivo de descenso que permite al usuario descender a una posición más baja.

Línea de carga: cincha textil incorporada en el dispositivo de descenso que conecta el punto de detención de caídas con la línea de descenso.

Cordón de liberación: cincha en la correa del hombro que acciona la liberación mecánica del mecanismo de descenso al tirar de ella.

Usuario: una persona que ha recibido formación y está capacitada para manejar y utilizar de forma segura el Latchways PRD descender device, incluidas las comprobaciones previas al uso.

Organismo de inspección competente (Persona competente): Una persona, distinta al usuario, que es competente para realizar el examen de los PPE conforme a estas instrucciones.

Organismo de reparación competente (Técnico): Una persona, distinta al usuario, que ha recibido formación por parte de MSA para realizar el examen de los Latchways PRD, repararlos y recertificarlos conforme a las instrucciones de MSA.

Examen periódico: comprobaciones que deberá realizar una persona competente o técnico al menos cada 12 meses.

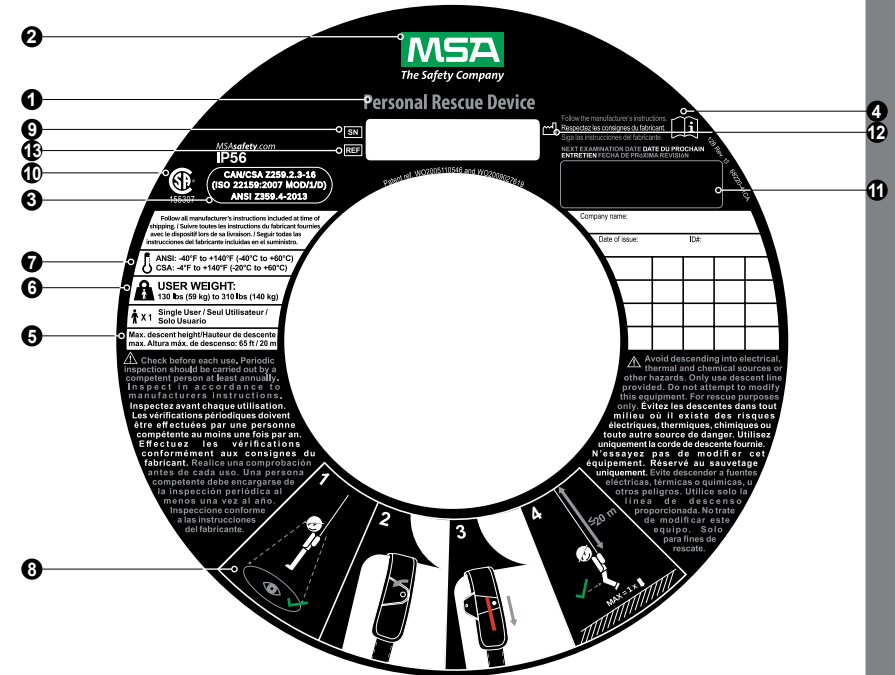
Pasador de liberación: pasador incorporado en el dispositivo de descenso que se libera para iniciar el descenso.

Mochila: bolsa de tela fijada al arnés donde se encuentra el dispositivo de descenso.

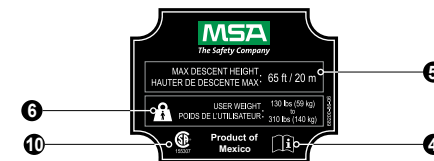
Anclaje: dispositivo de anclaje de detención de caída con una capacidad mínima de 12 kN.

Arnés: Arnés anticaídas dotado de un equipo de rescate individual integrado.

B



C





1

2

3

4

5

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

dd / mon / yy

✓

dd / mon / yy

Latchways PRD Patent #:
Wo2005110546
Wo2009027619

Important document – retain for future use

Document important : conserver pour utilisation future FR

Documento importante. Debe guardarse como referencia futura ES

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Switzerland

For your local MSA contacts, please go to
our website www.MSAafety.com

68220-96US-12
CR 800000073839